



Installation Instructions Instrucciones de instalación Consignes d'installation 9315.502

STRATTON

PRESSURE BALANCING BATH AND SHOWER SET JUEGO DE MOLDURA PARA BAÑO Y DUCHA BAIN et DOUCHE

To ensure that your installation proceeds smoothly—please read these instructions carefully before you begin.

Por favor lea estas instrucciones detenidamente antes de comenzar para que lleve a cabo la instalación sin contratiempos.

Pour vous assurer que l'installation se déroulera sans difficulté, veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer.



Certified to comply with ANSI A112.18.1
Cumplimiento certificado de los requisitos de la norma ANSI A112.18.1
Certifié conforme à ANSI A112.18.1

U.S. Patent No. D403,750
Patente estadounidense D403,750
Brevet U.S.A. no. D403,750

M965008 REV.1.1

ROUGHING-IN DIMENSIONS

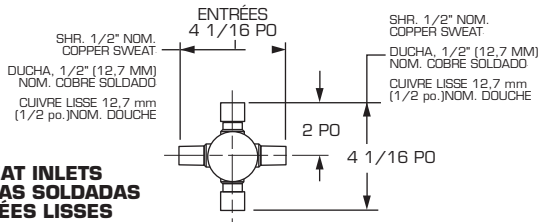
- To assure proper positioning in relation to wall, note roughing-in dimensions.

DIMENSIONES DE DESBASTADO

- Tome nota de las dimensiones de desbastado para asegurar la posición correcta respecto de la pared.

DIMENSIONS DE PRÉPARATION

- Pour garantir un bon positionnement par rapport au mur, tenir compte des dimensions de préparation.



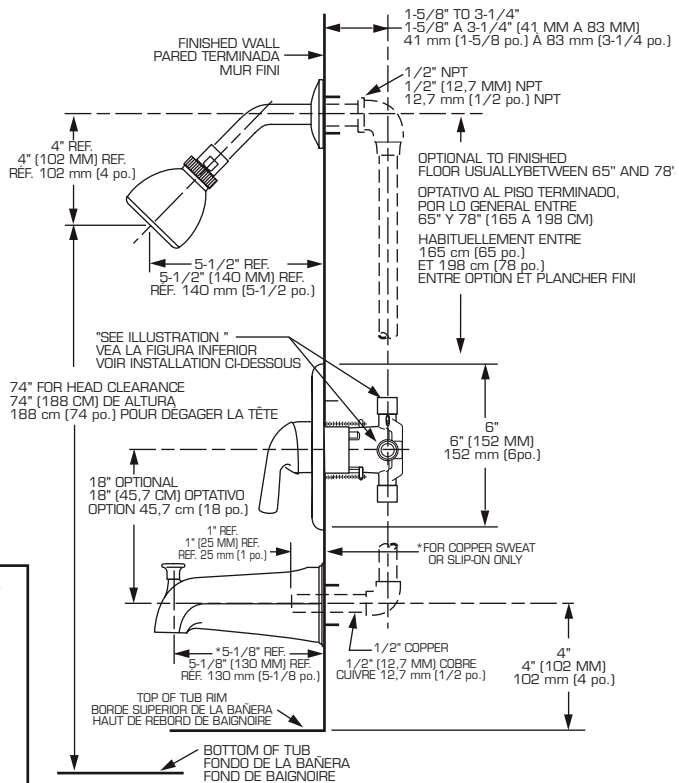
HOTLINE FOR HELP NÚMERO DE EMERGENCIA ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE



For toll-free information and answers to your questions, call:
Para información y respuestas a sus preguntas, llame sin costo al:
Pour information et réponses à vos questions, composer sans frais:

1 800 442-1902
Weekdays Dias laborales de las Sur semaine:
8:00 to 6:00 p.m. EST
CANADA 1-800-387-0369 (TORONTO 1-905-306-1093)
Weekdays Dias laborales de las Sur semaine:
8:00 to 7:00 p.m. EST

Product names listed herein are trademarks of American Standard Inc.
© AS America, Inc. 2008



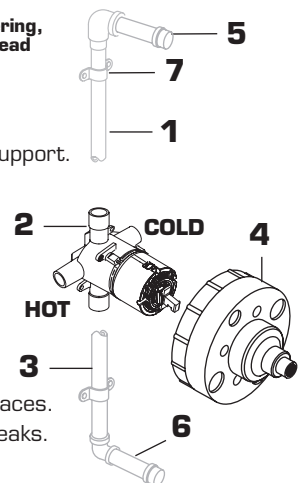
1 ROUGHING-IN

CAUTION Turn off water at main supply.

NOTE When soldering, remove **PLASTER GUARD**, **CARTRIDGES** and **CHECK STOPS (IF PRESENT)**. When finished soldering, flush valve body, replace cartridges, check stops (if present) and plaster guard to continue installation. Use thread sealant or Teflon tape on threaded connections.

- See Roughing-in diagram before starting.
- Connect **RISER PIPE (1)** to **MANIFOLD (2)** top outlet marked "SHR".
- Connect **TUB FILLER PIPE (3)** at bottom outlet marked "TUB".
- Supply connections are:
 - 1/2" female NPT for threaded inlets
- For proper positioning the finished wall must be within side wall of **PLASTER GUARD (4)**.

- If the valve is installed on a fiberglass or other thin wall application, the **PLASTER GUARD (4)** can be used as a support.
 - Cut a 3" dia. hole in the shower stall.
 - Remove **PLASTER GUARD (4)**, rotate 90 degrees so that indicated screw holes fit **MANIFOLD (2)**.
 - Push **CAP** on valve, place **ESCUTCHEON** on and attach with screws.
- Connect hot and cold water supplies.
- Cap off shower pipe **(5)** and tub filler pipe **(6)**.
- For support, use pipe **BRACES (7)** secured to wooden braces.
- With valve turned off, turn on water supplies. Check for leaks.



1 PREPARACIÓN

PRECAUCIÓN

Cierre el suministro de agua de la red.

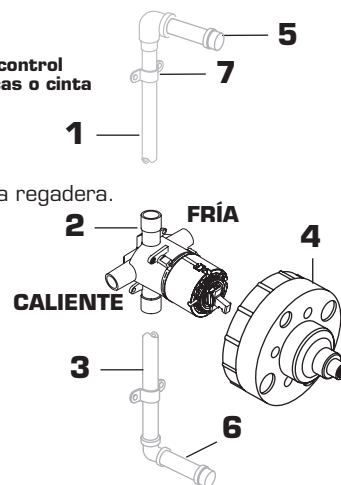
NOTA Al soldar, quite el PROTECTOR DE YESO, los CARTUCHOS y los LIMITADORES (SI ESTÁN INSTALADOS). Al terminar de soldar, enjuague el cuerpo de la válvula, vuelva a colocar los cartuchos, revise los topes de control (si están instalados) y el protector de yeso antes de continuar con la instalación. Utilice sellador para roscas o cinta de Teflón en las conexiones roscadas.

- Vea el diagrama de preparación antes de comenzar.

Las conexiones son:

- DUCHA, 1/2" (12,7 MM) NOM. COBRE SOLDADO'
- Conecte la TUBERÍA VERTICAL (1) a la salida superior del COLECTOR (2) con la marca "SHR".
- Conecte la TUBERÍA DE LA TINA (3) a la salida inferior con la marca "TUB".
- Para una ubicación adecuada, la pared acabada debe estar dentro de la pared lateral del PROTECTOR DE YESO (4).

- Si la válvula se instala sobre fibra de vidrio u otro tipo de pared delgada, se puede utilizar la PROTECCIÓN DE YESO (4) como soporte.
- Corte un orificio de 4" de diám. en la pared de la regadera.
- Perfore otros dos orificios de 1" para poder acceder a los limitadores.
- Quite el PROTECTOR DE YESO (4), gire a 90° de modo que los orificios del tornillo indicados coincidan con el COLECTOR (2).
- Presione la TAPA en la válvula, coloque el CHAPETÓN y sujételo con tornillos.
- Conecte los suministros de agua caliente y fría.
- Destape la tubería de la regadera (5) y la tubería de llenado de la tina (6).
- Como apoyo, utilice ABRAZADERAS (7) de tubería aseguradas a tirantes de madera.
- Abra el suministro de agua con la válvula cerrada. Revise si hay fugas.



1 PLOMBERIE BRUTE

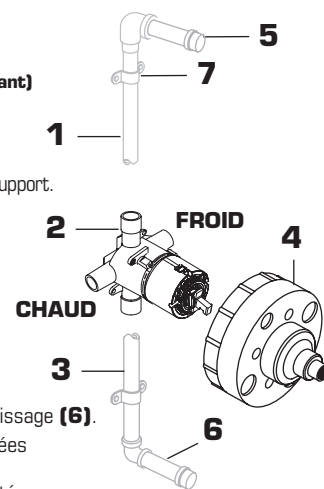
AVERTISSEMENT

Couper l'arrivée d'eau principale.

REMARQUE Enlever la PROTECTION DE PLÂTRE, LES CARTOUCHES ET LES BUTÉES lorsque vous soudez (le cas échéant). Lorsque les travaux de soudure sont terminés, rincer la vanne, reposer les cartouches, les butées (le cas échéant) et la protection de plâtre pour poursuivre l'installation. Garnir les raccords filetés d'un ruban scellant ou d'un ruban Téflon.

- Voir le diagramme des mesures avant de commencer.
- Raccorder la CONDUITE MONTANTE (1) à la sortie supérieure du COLLECTEUR (2) marquée « SHR ».
- Raccorder le TUYAU DE REMPLISSAGE (3) à la sortie marquée « TUB ».
- Les raccords fournis sont :
 - CUIVRE LISSE 12,7 mm (1/2 po.)NOM. DOUCHE
- Pour positionner correctement, le mur fini doit être à l'intérieur de la paroi latérale de la PROTECTION DE PLÂTRE (4).

- Si la vane est installée sur du fibre de verre ou sur une autre matière murale mince, une PROTECTION DE PLÂTRE (4) peut servir comme support.
- Découper un trou de 3 po de diám. dans la cabine de douche.
- Enlever la PROTECTION DE PLÂTRE (4) tourner de 90 degrés pour que les orifices des vis s'adaptent au COLLECTEUR (2).
- Pousser le CAPUCHON sur la vanne, poser la ROSACE dessus et fixer avec les vis.
- Raccorder l'alimentation de l'eau chaude et de l'eau froide.
- Enlever le capuchon du tuyau de douche (5) et du tuyau de remplissage (6).
- Pour le soutien, préférer des ENTRETOISES de tuyau (7) sécurisées aux entretoises en bois.
- Les vannes fermées, ouvrir l'alimentation d'eau. Vérifier l'étanchéité.



2 INSTALL TRIM

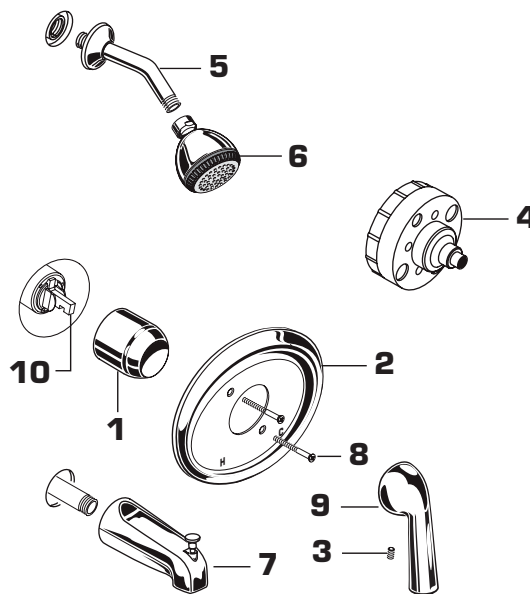
- When finished tiling the wall, remove PLASTER GUARD (4). Push on CAP (1).
- Mount ESCUTCHEON (2) and with SCREWS (8).
- Install HANDLE (9) by pushing it onto CARTRIDGE STEM (10) and tightening SET SCREW (3) from below.
- Remove cap from tub supply and plug from shower pipe.
- Install SHOWER ARM with FLANGE (5) and SHOWER HEAD (6).
- Install DIVERTER SPOUT (7).

INSTALACIÓN DE LA MOLDURA

- Al terminar de colocar los azulejos en la pared, quite el PROTECTOR DE YESO a TAPA (1).
- Monte el ESCUDETE (2) utilizando los TORNILLOS
- Instale la MANIJA (9) empujándola sobre el TALLO DEL CARTUCHO TORNILLO DE RETENCIÓN (3) por la parte inferior.
- Quite los tapones del suministro de la bañera y de la tubería de la ducha.
- Instale el BRAZO DE LA DUCHA con la BRIDA.
- Instale la BOQUILLA DESVIADORA (7).

INSTALLATION DES GARNITURES

- Lorsque les tuiles ont été posées sur la paroi, enlever la PROTECTION EN PLASTIQUE
- Monter l'ÉCUSSON (2) à l'aide des VIS
- Installer la POIGNÉE (9) en la poussant sur la TIGE DE CARTOUCHE
- Enlever le bouchon sur le tuyau de remplissage de baignoire et sur le tuyau de douche.
- Installer le BRAS DE DOUCHE avec la BRIDE
- Installer le BEC DE RÉPARTITION (7)



3

ADJUST HOT LIMIT STOP

"A"

ADJUSTMENT WHEN WATER IS TOO HOT

PRY RED RING FORWARD AND ROTATE COUNTER-CLOCKWISE ONE CLICK

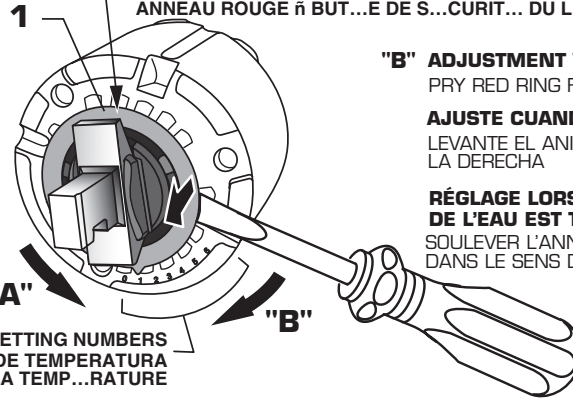
AJUSTE CUANDO EL AGUA ESTÁ DEMASIADO CALIENTE

LEVANTE EL ANILLO HACIENDO PALANCA Y GIRE UN CLIC HACIA LA IZQUIERDA

RÉGLAGE LORSQUE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU EST TROP ÉLEVÉE

SOULEVER L'ANNEAU ROUGE VERS L'AVANT ET TOURNER D'UN CRAN DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.

"RED RING"- HOT LIMIT SAFETY STOP
ANILLO ROJO - LIMITADOR DE SEGURIDAD DE AGUA CALIENTE
ANNEAU ROUGE - BUTÉE DE SÉCURITÉ DU LIMITEUR D'EAU CHAUDE



"B" ADJUSTMENT WHEN WATER IS TOO COLD

PRY RED RING FORWARD AND ROTATE CLOCKWISE

AJUSTE CUANDO EL AGUA ESTÁ DEMASIADO FRÍA

LEVANTE EL ANILLO HACIENDO PALANCA Y GIRE HACIA LA DERECHA

RÉGLAGE LORSQUE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU EST TROP BASSE

SOULEVER L'ANNEAU ROUGE VERS L'AVANT ET TOURNER DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE

TEMPERATURE SETTING NUMBERS
NÚMEROS DE AJUSTE DE TEMPERATURA
NUMÉROS DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

HOT LIMIT SAFETY STOP ADJUSTMENT

- By restricting handle rotation and limiting the amount of hot water allowed to mix with the cold, the HOT LIMIT SAFETY STOP reduces risk of accidental scalding. To set the maximum hot water temperature of your faucets, all you need to do is adjust the setting on the HOT LIMIT SAFETY STOP.
- Use a flat blade screwdriver or your fingers to pull up and rotate red HOT LIMIT SAFETY STOP (1). Follow Step "A" or "B" to adjust min./max. discharge temperature. "0" being the hottest to "7" the coldest temperature setting. Factory set at "0".

AJUSTE DEL LIMITADOR DE SEGURIDAD DE AGUA CALIENTE

El LIMITADOR DE SEGURIDAD DE AGUA CALIENTE restringe la rotación de la manija y limita la cantidad de agua caliente que puede mezclarse con el agua fría, con el fin de evitar el riesgo de quemaduras accidentales. Para definir la temperatura máxima del agua caliente de los grifos, sólo debe ajustar el LIMITADOR DE SEGURIDAD DE AGUA CALIENTE.

- Con un destornillador de punta plana o con los dedos, jale y gire el LIMITADOR DE SEGURIDAD DE AGUA CALIENTE (1). Siga el paso "A" o "B" para ajustar la temperatura de descarga mínima y máxima. El ajuste de temperatura más caliente es "0" y el más frío es "7". El ajuste de fábrica es "0".

RÉGLAGE DE LA BUTÉE DE SÉCURITÉ DU LIMITEUR D'EAU CHAUDE

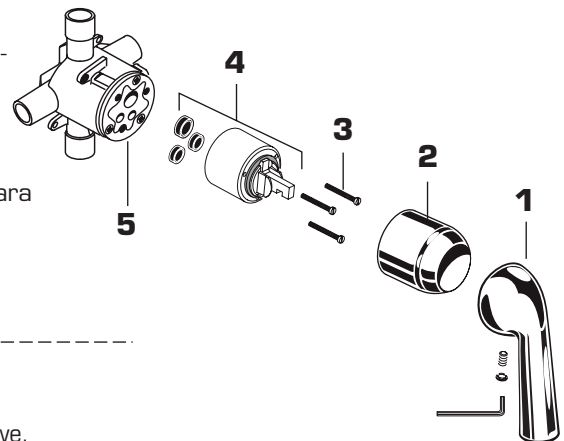
En limitant la rotation de la poignée et en contrôlant la quantité d'eau chaude qui se mélange à l'eau froide, la BUTÉE DU LIMITEUR D'EAU CHAUDE réduit les risques de brûlure accidentelle. Pour régler la température maximale de l'eau chaude dispensée par le robinet, ajuster le réglage de la BUTÉE DU LIMITEUR D'EAU CHAUDE.

- Utiliser un tournevis à tête plate ou vos doigts pour tirer et tourner la BUTÉE DU LIMITEUR D'EAU CHAUDE (1) de couleur rouge. Suivre les étapes « A » ou « B » pour régler la température minimale/maximale. « 0 » est la température la plus chaude et « 7 », la plus froide. Le réglage par défaut à l'usine est « 0 ».

4

SERVICE

- If faucet drips, operate handle several times from "off" to "on". Do not apply excessive force.
- Clogged CARTRIDGE (4) inlets may cause reduced flow in "full on" hot or cold. To clean inlets, first turn off water supply, then:
 - Remove HANDLE (1), CAP (2) and CARTRIDGE (4). Clean inlets and MANIFOLD (5).
 - Reassemble CARTRIDGE (4), alternately tightening SCREWS (3).
 - Replace CAP (2) and HANDLE (1). Check flow.



SERVICIO

- Si la llave gotea, abra y cierre varias veces la manija, sin aplicar demasiada fuerza.
- Las obstrucciones en las entradas del CARTUCHO flujo cuando la llave está totalmente abierta en la posición de agua fría o caliente. Para limpiar las entradas, primero cierre el suministro de agua y luego:
 - Quite la MANIJA (1), el CAPUCHÓN (2), y el CARTUCHO y el MÚLTIPLE (5).
 - Vuelva a armar el CARTUCHO (4), apretando los TORNILLOS
 - Coloque de nuevo el CAPUCHÓN (2) y la MANIJA

ENTRETIEN

- Si le robinet fuit, actionner la poignée à plusieurs reprises entre les positions « OFF » (FERMÉE) et « ON » (OUVERTE). Ne pas faire preuve de force excessive.
- Si les entrées de la CARTOUCHE (4) sont colmatées, le débit peut s'en trouver diminué dans les positions extrêmes de chaud ou de froid. Pour nettoyer les entrées, d'abord couper l'alimentation en eau, puis :
 - Enlever la POIGNÉE, le CAPUCHON (2), et la CARTOUCHE entrées et le MANIFOLD.
 - Réassembler la CARTOUCHE (4) en serrant les VIS
 - Remettre en place le BOUCHON (2) et la POIGNÉE